

Volkmar Hellfritzsch

## **Namen neugegründeter Apotheken im Osten Deutschlands**

Ein 1987 erschienener Aufsatz<sup>1</sup> behandelte die Entstehung und Entwicklung der für Apotheken (A.) und Drogerien des deutschen Sprachraums wichtigsten Benennungsweisen. Die Untersuchung war sowohl onomastischen als auch kultur- und pharmaziehistorischen Fragestellungen verpflichtet und endete mit einer Übersicht über die seinerzeit in der DDR vorhanden gewesenen Apothekennamen (AN) einschließlich ihrer Benennungsmotive und Strukturtypen.

Die Gründung Hunderter neuer Apotheken im Osten Deutschlands nach der Wiedervereinigung<sup>2</sup> bietet die Möglichkeit, die bisherige Entwicklung weiterzuverfolgen und neueren Tendenzen der Namengebung sowie dem Verhältnis von Tradition und Innovation in diesem Bereich nachzugehen. Untersucht werden 840 Namen der nach der politischen Wende auf dem Gebiet der (späteren) neuen Bundesländer bis September 1994 entstandenen Apotheken. Das Material entstammt im wesentlichen von den Landesapothekerkammern Mecklenburg-Vorpommerns (nach 1989: 105), Sachsens (ab 01.07.1991: 235), Sachsen-Anhalts (seit 1992: 114) und Thüringens (seit der Wende: 153), allerdings mit unterschiedlichem Beginn der Erfassung, zur Verfügung gestellten Computerausdrucken.<sup>3</sup> Lediglich für Berlin (Ostteil: 78) und das Land Brandenburg (155), wo uns aus Gründen des Datenschutzes die Auskunft verweigert wurde, griffen wir auf die betreffenden Abschnitte des Bundesapothekenregisters<sup>4</sup> zurück, das den Erfassungsstand von April 1993 verzeichnet und Neugründungen, im allgemeinen seit 1990, ausdrücklich hervorhebt. Trotz einiger quellenbedingter Uneinheitlichkeiten dürfte damit die überwiegende Mehrzahl der nach der politischen Wende im

Osten Deutschlands entstandenen Apotheken erfaßt und eine aussagefähige Analyse gewährleistet sein.

Die folgende Übersicht, die ausgewählte Beispiele darbietet<sup>5</sup> und es bei globalen, gerundeten Prozentangaben beläßt, wurde im Interesse einer konsequenteren Berücksichtigung des onomasiologischen Gliederungsprinzips im Gegensatz zu unserer früheren Publikation geringfügig verändert, ohne daß die Vergleichsmöglichkeit beeinträchtigt ist. Obwohl das der Namengebung zugrunde liegende Benennungsmotiv in zahlreichen Fällen durch persönliche Rückfrage ermittelt werden konnte, muß grundsätzlich darauf verwiesen werden, daß dieser oder jener AN sich nicht eindeutig einer bestimmten Untergruppe zuordnen läßt. Die dadurch entstandenen Unschärfen werden dem Gesamtbild aber kaum abträglich sein.

## I.

### 1 Benennungen ohne onymische Kennzeichnung (62 = 7 %)

**1.1 Benennung ausschließlich durch das Appellativ:** *Apotheke* (1): Crinitz.

**1.2 Appellativ + Angabe des Status (Funktion, Zugehörigkeit, Geltungsbereich u. ä.)**

(40 = 5 %): *A. des Krankenhauses*: Finsterw., *Krankenhausapotheke*: B. Salzung, *Stadt-* (17): Aschersl., Gnoien, Spremb., Tangerm., *Rats-* (7): B, Ch., Ilmenau, Petershg., *Kloster-* (2): Altenbg., Schleusingen, *Land(es)-* (2): Burow, Oderb., *Bergstadt-*: Siebenlehn, *Hof-*: Weimar, *Kur-A.*: B. Suder.

**1.3 Kennzeichnung nach dem Alter** (18 = 2 %): *Neue* (13): Ebersw.-Finow, Querft., Sonneb., *Alte A.* (5): B. Freienw., Pasewalk.

**1.4 Kennzeichnung nach der Farbe** (3): *Grüne A.* (3): Prenzlau, Oberroblingen.

### 2 Symbolisch intendierte Benennungen (252 = 30 %) aus Bezeichnungen für

**2.1 Tiere und Fabelwesen** (98 = 12): *Adler-* (22): Angerm., Genthin, Lieberose, Nauen, Thalh., Weida, *Löwen-* (19): Greiz, Potsd., Pegau, Radebg., Zittau, *Bären-* (9): Glauchau, Köthen, Stollb., *Schwan(en)-* (7): Br., Päwesin, Pirna, *Hirsch-* (5): Ebersw.-Finow, *Storchen-* (5): Dabel, Frkf., Lauta, *Delphin-* (3): Güstrow, Lpz., Rost., *Kranich-* (3): Demmin, Neugersd., *Pelikan-* (3): Marienb., Treuen, *Phönix-* (3): Delitzsch, Frkf.,

*Einhorn-* (2), *Flamingo-* (2), *Auerhahn-*, *Elefanten-*, *Forellen-*: Ribnitz-Damgarten, *Fuchs-*: Guben, *Greif-*: Demmin, *Igel-*: Neuhs./Rwg., *Libellen-*: Erkner, *Möwen-*: Kühlungsbb.; *Petermännchen-*: Schwerin, *Pinguin-*: B, *Skarabäus-*: Dr., *Skorpion-*: Wriezen, *Wisent-A.*: Boitzenbg.

**2.2 Pflanzen** (80 = 10 %): *Linden-* (29): B, Gotha, Hettst., Jocketa, Neubr., *Rosen-* (23): B, Eisl., Görlitz, Greiz, Hagenow, Luckau, *Gingko-* (3): B, Döbeln, Jena, *Kastanien-* (3): B, Ch., Templin, *Ahorn-* (2), *Akazien-* (2), *Lilien-* (2), *Tannen-* (2), *Zweig-* (2), *Camillen-*, *Eiben-*, *Eichen-*, *Flieder-*, *Iris-*, *Magnolien-*, *Orchideen-*, *Platanen-*, *Reseda-*, *Schlehen-A.*

**2.3 Personen** (11 = 1 %): *Mohren-* (4): Bautzen, Jüterbog, Rudolst., Zeitz, *Engel-* (3): Dessau, Lpz., Naumbg., *Hirten-*: Schafst., *Kobold-*: Dessau, *Königs-*: Dr., *Prinzen-A.*: Perleb.

**2.4 Gegenstände** (21 = 3 %): *Kronen-* (4): Eisenhüttenst., Görlitz, Gera, Lpz., *Anker-* (3): Großbeeren, Markneuk., Wismar, *Herz-* (3): Ch., Prohlis, Olbernh., *Kreuz-* (3): B, Drebkau, Straußb., *Bernstein-* (2): Rost., Strals., *Ring-* (2), *alpha-*: Lpz., *Punkt-*, *Stahl-*: Hennigsd., *Waage-A.*

**2.5 abstrakte Begriffe** (12 = 1 %): *Arkana-*: Lpz., *Concordia-*: B, *Clasik-*: Weimar, *Sanitas*: Neubr., *Vita(lis)-A.*: B, Bergen.

**2.6 Himmelskörper, meteorologische Erscheinungen** (29 = 3 %): *Sonnen-* (20): B, Dessau, Frankenb., Genthin, Stadtilm, *Regenbogen-* (3): Lpz., Mag., *Stern-* (2), *Jupiter-*, *Merkur-*, *Sirius-*, *Godewind-A.*: Güstrow.

**2.7 Grußformeln, Wünsche** (1): *Glück-Auf-A.*: Zschornewitz.

### 3 Benennungen mit onymischer Konstituente (526 = 63 %)

#### 3.1 Personennamen (187 = 23 %)

##### 3.1.1 Rufnamen

**3.1.1.1 männlich** (71 = 9 %): *Johannes/-is* (4): Dr., Gera, Lpz., *St. Georg/Georgen-* (3), *Hubertus-* (3), *Paulus-* (3), *Antonius-* (2), *(Fürst) Leopold-* (2): Dessau, Staßf., *Moritz-* (2): B, Meißen, *Roland-* (2): B, Lpz., *Albanus-*, *Amadeus-*, *Arnoldis-*, *Benedict-*, *Bonifatius-*, *Carolus-*, *Columbus-*, *Damian-*, *Dippold-*: Dippoldisw., *Friedrich-*, *St. Gotthard-*, *Lukas-*, *Maximilian-*, *Siegfried-*, *Stephanus-*, *St. Urban-*, *Vitus-*, *Wenzel-*, *Wipertus-*, *St. Wolfgang-*; *Aesculap/Äsculap/Äskulap-* (8): B, Jena, Neschwitz, Oelsnitz, *Galenus-* (4): B, Wittenb., *Adonis-*, *Apollo-*, *Herkules-*, *Neptun-*: Rost.; *Borwin-*: Güstrow, *Wizlaw-*: Prohn; literarisch: *Struwelpeter-A.*: Lpz.

**3.1.1.2 weiblich** (38 = 5 %): *Marien-* (12): Arnst., Elstra, Pockau, Marienb., *Anna/Annen-* (3): Annab., Ch., Eisenach, *Christinen-* (2), *(St.) Elisabeth-* (2), *Elisen-* (2), *Ilsen-* (2), *Katharinen-* (2), *Luisen-* (2): B, Zepernick,

*Amalien-, Augusten-, St. Barbara-, Cecilien-, Klia-, Magdalenen-, Sophien-, Theresien-, Walpurgis-A.*: Thale.

**3.1.2 Bei- und Familiennamen** (71 = 8 %): *Paracelsus-* (5): Bernbg., Cottbus, Gera, *Hufeland-* (5): B, Mag., Wolgast, *Spitzweg-* (4): Engelsd., Gotha; *Fontane-* (3): B, Dr., Kyritz, *Liebig-* (2), *Scheele-* (2), *Kant-* (2): B, Apolda, *Schiller-* (2), Cottbus, Erf., *Arnim-*: B, *Cosel-*: Dr., *Cranach-*: Nordhs., *Diesterweg-, Fouqué-*: Nennhs., *Goethe-*: Heidenau, *Humboldt-*: Görlitz, *Kleist-*: Forst/Laus., *Liszt-*: Weimar, *Luther-*: Eisl., *Merian-, Mozart-, Perthes-*: Friedrichr., *Schubert-, Semmelweis-, Virchow-A.* – Über Straßennamen vermittelt sind Berliner AN wie *Kollwitz-, Mörike-, Seume-A.* – Nach ihren Besitzern genannt: A. *Köhn/Römer/Schubert-*: Malchow, Markkleeb., Calau und Gerlachs A.: B.

**3.1.3 Gesamtnamen** (6): *Robert-Koch-* (3): Görlitz, Pulsnitz, Zwickau, *Wilhelm-Busch-*: Erf., *Fritz-Reuter-*: Grevesmühlen, *Carl-Schorlemmer-A.*: Lpz.

**3.2 Örtlichkeitsnamen** (339 = 40 %)

**3.2.1 Länder-, Landschafts- und Gaunamen** (14 = 2 %): *Germania-* (2): Lpz., Wurzen, *Thuringia-*: Waltershs.; *Märkische A.* (2): Kletzin, Storkow/Mark; *Alaska-*: Lübz; *Altmark-*: Bismark, *Barnim-*: B, *Lewitz-*: Neust.-Glewe, *Mönchgut-*: Göhren, *Prignitz-*: Meyenbg.; *Osterland-*: Schmölln, *Wisenta-*: Schleiz; *Burgenland-A.*: Günthersl.

**3.2.2 Ortsnamen, Namen von Stadtteilen** (23 = 3 %): A. *Altriesa/Groß Klein/Johannisthal*: B/*Niederbobritzsch*; *Einsiedler/Engelsdorfer/Grünauer/Köpenicker/Stralauer/Oberlinder A.*; A. *Weißer Hirsch*: Dr., *Sonnenberg-*: Ch.; *Ascania-*: Aschersl., *Berolina-*: B; *Olympia-* A. (2): Dallgow-Döberitz.

**3.2.3 Gewässernamen** (29 = 3 %): *Elbe-* (3): Dessau, Wittenb.-Piesteritz, *Müritz-* (2): Rechlin, Röbel, *Ostsee-* (2): Barth, Greifsw., *Saale-* (2): Jena, Kaulsd., *Spree-* bzw. *Oberspree-* (2): Schirgisw., B; *Elster-, Havel-, Leine-, Weißeritz-A.*: Dr.; A. *am Floßgraben/Großteich/Mühlteich/Gätenbach*: Zeitz, Geringsw., Freib., Neubr.

**3.2.4 Berg- und Gebirgsnamen** (21 = 2 %): *Bastei-*: Lohmen; *Drosselberg-*: Erf., *Keilberg-*: Schnee., *Schloßberg-*: Könitz, *Windberg-A.*: Freital; A. *am Regenstein/Herrenberg/Jenzig*: Blankenbg., Erf., Jena; A. *Storchshöhe*: Oschersl.

**3.2.5 Himmelsrichtungen, allgemeine Lageangaben, Flurnamen** (64 = 8 %): *Nord-* (4), *Ost-* (3), *West-* (2), *Nordost-* (2); *Südstadt-* (2): Güstrow, Halle, *Oststadt-*: Gotha; *Altstadt-* (2): Mag., Rost.; *City-* (4): Hohenstein.-E., Sonneb., Wolfen-Nord; *Central/Zentral-* (5): Schwedt, Wittenb., *Center-A.*: Dr.; *Park-* (12) incl. Formen wie *Stadtspark-A.* und A. *am Stadt-*

*park*: Königsee, Sömmerda bzw. *Kaiserpark-A.*: Meiningen oder *A. im Elisenpark*: Greifsw.; *Heide-* (7): B, Gelbensande, *Wald-A.* (3): Drebkau, Heubach, *A. am Waldrand OHG*: Schwedt, *Allee-, Auen-, Berg-, Strand-*: Zingst, Tal-; *Bornwald-*: Großolbersd., *Hofwiesen-*: Mengersgereuth-H., *Spitzgrund-*: Coswig, *Störtal-A.*: Plate, *A. am Stern/zum Hutholz/im Rie-*  
*te*: Potsd., Ch., Marksuhl. S. a. 3.2.6.

**3.2.6 Straßennamen** (65 = 8 %): *A. am Markt/Markt-A.* (21): Altenbg., Hildburghs., Rost., Thale, Cambg., Zehdenick, *A. am Anger/Brühl/Heu-*  
*markt/Holzmarkt/Roßmarkt*: Erf., Oederan, Mag., Arnst., Zeitz, *A. am Frankeplatz/Friedrichshain/Hahnmannsplatz/Ratzelbogen/Sternplatz*: Halle, B, Meißen, Lpz., Döbeln; *Driesener/Frankfurter/Petersburger/*  
*Trelleborger A.*: nach Berliner Straßen; *A. Cottbuser Str./Müllerstr.*: Forst/  
Laus., Schwerin.

**3.2.7 Eigennamen bzw. Bezeichnungen (Appellative) für Bauwerke, Gebäude, technische Anlagen u. ä.** (124 = 15 %): *Bahnhof(s)-A./A. am Bahnhof* (10): Crimmitschau, Miltitz, Oranienbg., Weißwasser, *Schloß-*  
(10): Gebesee, Meiningen, Schmalkalden, Weißenfels, *Brunnen-* (8): Bleicher., Straßbg. incl. Formen wie *Stierbrunnen-A.*: B, *A. am Eselsbrunnen*: Halle, Burg- (4): Elsterb. incl. Formen wie *Lobdeburg-A.*: Drackend., *Arkaden-* (2): Salzwedel, Wurzen, *Theater-* (2): Erf., Weimar, *Dom-*: Naumbg., *Festungs-*: Peitz, *Jagdhaus-*: Potsd., *Salinen-*: B. Dürrenb., *Schleußen-*: Oranienbg., *Stadion-A.*: B. Salzungen, *A. am Wall* (2): Güstrow, Greifsw., *A. am Bauhaus/BlauenWunder/Fernsehturm/Kranken-*  
*haus/Sachsenbad/Stahlwerk/Wasserturm*: Dessau, Dr., Schwerin, Borna, Dr., Br., Lpz., *A. im Ärztehaus* (3): Dr., Limbach-O., Schwerin, *A. im Hochhaus/Heylandhaus*: B. Salzungen, B. Sulza, *A. an der Seebrücke*: Kühlungsb., *A. am Erbischen/Lübschen Tor/Nikolaitor*: Freib., Weimar, Eisenach, *A. im Kaufland* (10): Aschersl., Borna, Dessau, Erf., Lpz., *A. am/im Marktkauf* (4): Bautzen, Oschatz, *A. im/am Globus* (4): Jena-Isserst., Theißen. – Starke Überschneidung mit 3.2.6 (s. d.).

## II.

Vorrangig ist festzustellen, daß die Vergabe neuer AN ausschließlich im Rahmen der Benennungsweisen geschieht, wie sie sich im Laufe der historischen Entwicklung bis in die Gegenwart herausgebildet haben. Dabei kommt es jedoch zu systeminternen quantitativen Verschiebungen, die das Gesamtgefüge der jeweiligen Subtypen teilweise beträchtlich wandeln.

Die größten Veränderungen gibt es logischerweise innerhalb derjenigen Gruppen, die keine AN im engeren Sinne darstellen, sondern die betreffende Einrichtung rein appellativisch als Apotheke, als Apotheke eines gewissen Status oder – onymisiert – eines bestimmten Ortes kennzeichnen (1.1, jetzt auch 3.2.2 und 1.2). Wurden nach diesem Muster ehemals beachtliche 37 % aller Apotheken benannt, so machen die Namengeber jetzt nur noch sparsam davon Gebrauch (ca. 6 %): *A. Altriesa, Engelsdorfer A.; Krankenhausapotheke, Rats-, Stadt-A.* usw. Weithin verzichten sie nicht darauf, ihre neueröffnete Apotheke mit einem geeigneten Namen auszustatten. Möglichkeiten, sich mittels seines Familiennamens als Privatbesitzer hervorzuheben (Typ: *A. Schubert*, vgl. 3.1.2), schlagen dabei allerdings kaum zu Buche. Stattdessen ist ein ausgeprägter Trend zu konstatieren, AN durch Bezüge zu konkreten Objekten oder charakteristischen Merkmalen des jeweiligen Ortes, der Landschaft, der Region, besonders zum onymisch bereits gegliederten Raum, zu prägen und neben zum Teil allgemeinen Lageangaben (*Berg-, Heide-, Park-A.*, vgl. 3.2.5) insbesondere Straßennamen (vgl. 3.2.6) zu nutzen. Dabei erfreuen sich als Orientierungspunkte (lokal) bekannte Gebäude, Bauwerke, technische Anlagen, Supermärkte u. ä. (vgl. 3.2.7) seitens der Namengeber großer Beliebtheit. Hierher stellen wir auch all die anderen Benennungen nach Orten bzw. Örtlichkeiten, z. B. nach Flurnamen bzw. Stellenbezeichnungen, nach Gewässern, Bergen, Landschaften usw.

Neu ist in diesem Zusammenhang die Apotheke als benachbarte Einrichtung oder Bestandteil großer Einkaufszentren (ein Drittel der unter 3.2.7 zusammengefaßten AN). Als weitere Beispiele seien aufgeführt: *A. im Alchemnitz-/Cottbus-, Pleissen-, Vogtland-, Bethanien-, Löwen-Center; A. im Flora-/Elbe-Park; A. im Magnet, am/im Globus; A. am dm (Discountmarkt)/im SEC (Seidewitzer Einkaufs Center); MEZA. Gägelow (Meckl. Einkaufszentrum) usw.*

Trotz im einzelnen unterschiedlicher Benennungsmotive erweisen sich diese im weitesten Sinne örtlich bzw. regional merkmalfahnen Kennzeichnungen mit 40 % gegenüber vorher 12 % aller AN als dominierender, produktivster Subtyp, mit dessen Hilfe die neu entstandenen Benennungsbedürfnisse in beträchtlichem Maße befriedigt werden. Ihnen folgen mit knapp einem Viertel (23 %) aller Apotheken und ihrer Namen, um 10 % angewachsen, Bildungen zu Personennamen jeglicher Art an zweiter Position. Dabei handelt es sich größtenteils um früher bereits genutzte Ruf- und ehrende Familiennamen, um Namen aus Kunst, Literatur und Wissenschaft (Chemie, Medizin, Pharmazie), Mythologie (*Aescu-*

*lap-*, *Neptun-A.*), Sage (*Barbarossa-*, wohl auch *Siegfried-A.*) und Geschichte, wobei Regionales zum Teil deutlicher in Erscheinung tritt als zu Zeiten der DDR. In Mecklenburg-Vorpommern erinnert man sich jetzt auch der slawischen Komponente der Landesgeschichte (*Borwin-*, *Wizlaw-*, *Obodriten-A.*), wohingegen in Thüringen, teilweise auch in Sachsen-Anhalt, die Namen von Kirchenpatronen bzw. Heiligen stärker zutage treten: *Antonius*, *Benedict*, *Bonifatius*, *St. Gotthard* (Gotha!), *Vitus*, *Wipertus* u. a. Die sich in den AN widerspiegelnde „Personennamenslandschaft“ hat sich allerdings nicht einschneidend verändert, zumal ideologisch intendierte Benennungen, wie sie zu Zeiten der DDR z. B. bei Schulen, Betrieben, Kombinat, Genossenschaften usw. üblich waren, im Bereich der Apotheken ohnehin kaum in Erscheinung traten.

Die zumeist symbolischen, weithin aber konventionell gewordenen Namen spielen mit knapp einem Drittel der benannten Apotheken (30 %) noch immer eine wichtige Rolle, ihr Anteil ist aber um ein geringes zurückgegangen. Im Zentrum dieser Gruppe stehen AN aus dem Tier- und Pflanzenreich (12 % bzw. 10 %), wie sie in der Vergangenheit ebenfalls bereits Verwendung fanden: *Adler-*, *Löwen-*, *Bären-* und *Schwan(en)-Apotheken* nehmen die Spitzenposition ein, wobei sich die *Adler-Apotheken*, vor dem zweiten Weltkrieg auf dem Territorium des ehemaligen Königreichs Preußen konzentriert<sup>6</sup>, ihrer Tradition folgend, hauptsächlich im Land Brandenburg finden. In den neuesten AN erscheinen allerdings auch Tiere, die in älteren Zeiten kaum eine Rolle spielten: der ehemals weit verbreitete Auerhahn, Forelle, Fuchs, Igel und Libelle aus heimatischer Natur, aber auch Pinguin, Skarabäus (Pillendreher!), Skorpion (evtl. Sternbild), Panda-Bär u. a. Was den Bären in der Namengebung für Apotheken seit 1950 immer beliebter macht<sup>7</sup>, ist u. a. wohl in Zusammenhang zu sehen mit der allgemeinen Sympathie, deren sich dieses Tier, nicht zuletzt als Teddybär, erfreut. Zudem gestattet die gutmütig dreinschauende Spielzeugvariante eine effektvolle, werbewirksame und kinderfreundliche Gestaltung des Interieurs der Apotheke und ihrer Schau-  
fenster.<sup>8</sup>

Bei den Pflanzen sind Linde und Rose allen anderen konkurrierenden Gewächsen (z. B. Gingko, Kastanie, Flieder, Iris, Reseda; Ahorn, Magnolie usw.) überlegen, ja sie stellen mit 29 und 23 Belegen überhaupt die beliebtesten aller AN dar. Ihnen eng auf dem Fuße folgen bezüglich der absoluten Häufigkeit die *Adler-* (22), *Markt-* (21), *Sonnen-* (20), die *Neuen* (13) sowie die *Marien-* und *Park-Apotheken* (je 12).

Aufschlußreich sind Fälle von *N a m e n w e c h s e l*, wie ihn z. B. 24 bereits existente Apotheken des Regierungsbezirks Chemnitz seit

1990 vollzogen haben. Diese Fälle erklären sich wie folgt:

1. Der Trägerschaft bzw. Zugehörigkeit oder Funktion ausdrückende Name mußte aus objektiven Gründen (neues Besitzverhältnis) aufgegeben werden und wurde durch einen gängigen AN ersetzt, wobei anstelle der oft ungefügten Bildungen nunmehr zumeist kürzere Ausdrücke entstanden : *Poliklinik-A* → *Aesculap-A.* (Oelsnitz/Erzgeb.), *Bergarbeiterpoliklinik-A.* → *Bad-A.* (Schlema), *Bezirksapotheke Karl-Marx-Stadt* → *Rathaus-A.* (Ch.), *A. am Stadtambulatorium Karl-Winter-Straße* → *Aesculap-A.* (Ch.), *Wismut-A.* → *Neue A.* (Ch.), *Arzneimittelausgabestelle* → *Linden-/Schwanen-A.* (Jahnsd., Sehma).

2. Eine vorher namenlose (staatliche) Apotheke (+ ON), vgl. 1.1, erhält erstmals einen offiziellen AN: *A. Bernsbach* → *Bären-A.* (Bär im Ortswappen), *A. Grünhain* → *Kloster-A.*, *A. Lugau* → *St. Wolfgang-A.*, *A. Mildenau* → *Raben-A.*, *A. Taura* → *Chemnitztal-A.* usw. – Dabei kann, vereinzelt, an den früheren Namen (entfernt) erinnert werden: *Wismut-A.* (Stollbg.) → *Uranus-A.* (zu *Uran*).

3. In einigen wenigen Fällen, wo die Fortführung des Namens oder der Rückgriff auf einen ehemals vorhandenen möglich gewesen wäre, wird bewußt darauf verzichtet und eine Neubenennung angestrebt: *Stadt-A.* (Eibenstock) → *Auersberg-A.*, *A. Frauenstein* (früher *Löwen-A.*) → *Schloß-A.*

Sieht man von historisierenden Bildungen ab (*Privilegierte Obere A. zum Mohren*: Zeitz, *A. „Zum Goldenen Hirschen“*: Potsd., *A. zu den 3 Rosen*: Jarmen), so dominiert das Kompositum. Es besteht aber die ausgeprägte Tendenz, das Bestimmungswort durch Bindestrich vom Grundwort Apotheke zu trennen und es dadurch hervorzuheben, und zwar auch dann, wenn es selbst kein Onym ist: *Adler-*, *Linden-*, *Theater-*, *Wald-A.*, *Landes-A.* Dabei kommt es gelegentlich zu mehrgliedrigen Koppelungen wie *EKZ-Friedenshof-A.* (Wismar), *Uckermark-Center-/Südstadt-Center-A.* Insgesamt aber erscheinen zahlreiche zu Örtlichkeitsnamen gebildete AN als präpositionale Wortgruppen (*A. am Sachsenring/am Wasserturm/im Magnet/am Fontaneplatz/im Brandenburger Einkaufszentrum* usw.), wobei häufig beide Bildungsweisen miteinander konkurrieren: *Bahnhof(s)-A.*, dominant, vs. *A. am Bahnhof*, *Markt-A.* vs. *A. Am Markt*, *Anger-A.* vs. *A. am Anger*, *Roßplatz-A.* vs. *A. am Roßplatz*. Ein Straßename wird einfach nachgestellt (*A. Cottbuser Straße*, *A. Müllerstraße*), das Appellativum Straße/Allee unterdrückt (*Trelleburger*, *Frankfurter*, *Driesener A.*) und der Personname wie bei den Fällen unter 3.1.1.1 (*Andreas-A.* [*Andreasstraße*], *Immanuel-A.* [*Immanuelkirchstraße*]), hier in der Art einer Klammerform, realisiert. Die Eigennamenkomponente kann auch völlig

entfallen: *Ring-A.* (*Parsteiner Ring, Juri-Gagarin-Ring*). – Ganz vereinzelt erscheinen AN mit dem bestimmten Artikel: *Die Grüne A./Die Herz-A.*

Die Namen der in den östlichen Bundesländern neugegründeten Apotheken, so läßt sich zusammenfassen, folgen vorhandenen Mustern. Trotz zum Teil veränderter quantitativer Relationen der Subtypen in Verbindung mit einer stärkeren Wirksamkeit des Prinzips der lokalen bzw. regionalen merkmalthaften Kennzeichnung und der einen oder anderen lexikalischen Neuerung bleiben die AN stark der Tradition verhaftet, so daß g r a v i e r e n d e Innovationen nicht zu erkennen sind.

### Anmerkungen:

- 1 V. HELFRITZSCH, Zur Benennung von Apotheken und Drogerien. In: NI 51 (1978) 1-21. Erweiterte Fassung (Entwicklung in den neuen Bundesländern nur auf Grund einer Stichprobe und deshalb mit etwas abweichenden Ergebnissen dargestellt) in: Reader zur Namenkunde III. Hrsg. von F. DEBUS und W. SEIBICKE (in Vorbereitung).
- 2 Nur 26 Privatapotheken vermochten das Ende der DDR zu überleben. Vgl. Ch. FRIEDRICH, Die deutsche Apotheke – Gesundheitseinrichtung und Kulturträger. In: Apotheken in den neuen Bundesländern. Hrsg. von K. BECKER, M. BÖHM, P. GIERSDORF. Inst. f. Med. Statistik (o. O) 1994, 12.
- 3 Herzlich zu danken ist den Damen PhR ROTSCH (Chemnitz), PhR NUHN (Leipzig), Dr. H. KÖSTER (Schwerin), Dr. F. SCHOLZ (Magdeburg), KIESEWETTER (Erfurt) sowie Herrn W. SEIDEL (Berlin).
- 4 Bundes-Apotheken-Register 1993/94. Hrsg. von der Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände - ABDA. Stuttgart 1993, bes. 240 ff.
- 5 Die Orte sind, wenn möglich, so ausgewählt, daß die (charakteristische) Verbreitung der AN bzw. ihr Vorkommen sichtbar wird. – Abkürzungen: B = Berlin, Br. = Brandenburg, Ch. = Chemnitz, Dr. = Dresden, Erf. = Erfurt, Frkf. = Frankfurt/O., Lpz. = Leipzig, Mag. = Magdeburg, Neubr. = Neubrandenburg, Potsd. = Potsdam, Rost. = Rostock, Strals. = Stralsund. – Weiterhin gelten: B. = Bad, -b. = -berg, sborn; -bg. = -burg, -d. = -dorf, -f. = -feld(e), -ft. = -furt, -h. = -hau, -heim; -hg. = -hagen, -hs. = -haus(en), -k. = -kirchen, -l. = -leben, -m. = -münde, -r. = -roda, -rode; -s. = -salza, -w. = -walde.
- 6 Vgl. K. WOLF, Adler, Löwe, Hirsch und Bär. Ein Beitrag zu den Apothekennamen aus dem Tierreich. In: Geschichte der Pharmazie 45 (1993) Nr. 2, 32-37, bes. 34 f.
- 7 K. WOLF, ebd. 37, meint: „Die neuerdings aufkommenden Bären-Apotheken entziehen sich allen Deutungsversuchen aus dem Bereich der beliebten Symbolik, aber auch allen anderen Erklärungsversuchen.“
- 8 Dies bestätigt die Besitzerin der Stollberger *Bären-A.*, Frau Dr. M GERLACH, die auch die Vorbildwirkung einer gleichnamigen Apotheke in den alten Bundesländern anführt. – Die Leipziger *Struwelpeter-A.* wurde ebenfalls im Hinblick auf entsprechende Gestaltungsmöglichkeiten und ihre Wirkung auf Kinder benannt.